



总第10609号 国内统一刊号:CN33—0018  
邮发代号:31—2 热线电话/传真:(0571)88860470 88852349  
电子版:www.zjgrrb.com  
E-mail:zhj9759@163.com  
地址:杭州市余杭塘路69号12号楼115室 邮编:310012

# 星期 特刊

当临床治疗意义不大,甚至徒增患者痛苦时,  
不如提高其生存质量,尽量少些痛苦

## 呵护无法挽留的生命舒缓离世

■记者王艳

前不久,79岁的著名台湾言情小说女作家琼瑶突然发表了一篇公开信给自己的儿子和儿媳:“万一我失智失能了,帮我‘尊严死’就是你们的责任!”

面对生命末期的患者,传统的想法都是希望医疗机构能积极救治,生怕留下遗憾。随着人类社会的进步和医学科学的迅速发展,如何让这一群体活着生活有质量,离世生命有尊严,成为全社会关注的问题。

两年前,杭州绿康老年康复医院着手探索“舒缓疗护”,以唤起人们对生命与尊严的重新思考。

**家一样温馨的病房,他们就是他们的亲人**

日前,记者来到杭州绿康老年病医院的舒缓疗护病区,这里分外安静。粉色的窗帘,粉色带碎花的被子,还有色彩鲜艳的盆花,“尊重”“博爱”“百善孝为先”等温馨的话语,都让人不敢相信这里就是病房。

“装点病房,为的是营造温馨的氛围,减少患者对死亡的恐惧。”该病区护士长胡静密告诉记者,“病房在布置上还略有差别,除了普通舒缓病房,还专门设有佛教和基督教舒缓病房,以尊重和满足患者的信仰和精神需求,给予他们

灵性的抚慰。”

“陆爷爷,今天感觉好些吗?没有什么不舒服吧?”胡静密走到患者床前,俯下身微笑着柔声问道。看到患者舒心的表情后,她放心地走向另一位患者。

“他气管切开了,每次看到我走近,他都想抬起头和我打招呼,虽然不能说话,但是他的眼睛和表情已经回答我了。”胡静密边查房边向记者介绍。

记者看到,几位患者都静静地躺在病榻上,看到胡静密或者其他护士、护理员走近,都满是感激。

“这里更像患者的家,舒适又温馨。”一位正在病房探望患者的家属告诉记者,“老人80多岁了,患有心脏病,去年因心脏骤停住进了大医院的重症监护室,身上插满了各种管子,疼痛几乎让他‘不成人形’,家人去探望也不方便。老人不想在医院孤独地离去,病情稍微稳定后就想回家。可回家有感染的风险,我们年纪也不小了,日夜照看根本吃不消,请了护工也不专业。后来全家人一致决定来这里,老人舒心,我们也放心。”

“许多患者都把这里当成家,我们就是他们的亲人。”胡静密说,“有位癌症多处转移的患者伴有重度老年痴呆症,自己的儿女来看他没有什么表情,看到我们医护人员却分外高兴。护理员苗阿姨一直



杭州绿康老年病医院的舒缓疗护病房

照顾他,他就经常喊苗阿姨‘妈妈’。”

“我们还会通过一种缓和的方式告诉患者或家属,如果有什么心愿没有完成,就抓紧完成;如果有什么话想说,就抓紧时间说;如果不舍得家人离开,就珍惜现在,别留遗憾。”

**心灵安慰是良药,解除疼痛是关键**

住进舒缓疗护病区的通常是这样的患者,诊断明确且病情不断恶化,现代医学手段不能治愈,属于不可逆转的慢性疾病终末期,且预期存活期小于6个月。比如晚期终末期

癌症临终患者,4个以上重要器官持续衰竭患者,卧床一年以上丧失生活自理能力的高龄临终患者等。

“舒缓疗护不同于一般传统医疗,是针对临终患者及其家属的一种特别照顾,不做针对性治疗,主要就是为患者减轻疼痛、缓解恶心、呕吐、气促、便秘、失眠等不适。”该院办公室主任金玲说,“整个护理过程中,病人有最大的自主权。尊重病患,关爱病患,尽量减轻他们的痛苦,能够拥有生命的尊严,安详地走向生命的终点,是我们工作的全部意义。”

“我们最重要的工作之一,就是照顾患者,跟他们以

及他们的家属聊天。”胡静密说,“不少病人更愿意把心里话告诉医护人员,这是对我们的信赖。”

去年有位肺癌晚期患者入院后一直闷闷不乐,脾气还很坏。医护人员有空就来开导他,问问他有什么需要。渐渐地,患者终于吐出了心里话,他早年离异后一个人带着女儿过得并不如意,但是因为自尊心比较强,脾气又不好,后来和自己的亲姐妹关系也闹僵了,很多年没有来往。当知道自己时日不多后,他很想见见亲人,当面道个歉,却又担心她们不肯来。

胡静密弄清清楚事情的原

委后,想方设法和患者的姐妹、前妻联系上了,耐心地做她们的思想工作。见面后,患者的心愿了了。走得时候很安详,没有任何痛苦和遗憾,亲人也都在身边。

在舒缓疗护病房里,疼痛是晚期肿瘤患者最大的困扰。有时因为口服药、吗啡注射液,以及镇静剂等药物已经不能有效缓解他们的痛苦,疼痛来临的时候,护士总是会陪伴在患者左右,给他们放放舒缓的音乐,或是说说话,聊聊天。

“有时患者已经痛得有气无力,甚至说不出话,但是他们会给陪伴的医护人员勉强挤出一丝微笑。”胡静密说,“其实临终患者更多的是需要陪伴,只要有人陪陪他,他们就会很开心,疼痛也会有所缓解。”

**让患者安心“走好”,是对生命最大的尊重**

“舒缓疗护病区运行两年多来,已服务了七八十名患者,平均年龄82岁以上,患者平均入住一个月左右,最长的一位患者住了将近半年。”胡静密坦言,“虽然无法挽救生命,但如果尽我所能帮助他们完成心愿,让他们在生命的最后旅程感到温暖不再孤单,让他们安适、平静有尊严地走完人生最后一程,就是我们最大的愿望。”

2月9日,国家卫计委印发《安宁疗护中心基本标准和管理规范(试行)的通知》,推动

为疾病终末期患者提供身体、心理、精神等方面的照护和人文关怀。

浙江省肿瘤医院中西医结合科病区副主任姚庆华主任中医师表示,现在很多恶性肿瘤患者晚期是很可怜的,有的患者已经多处转移扩散,无法进行根治性手术,如果没有出现危及生命的合并症,则手术有害无益;有的患者反复化疗,造成白细胞低,免疫力下降,身体虚弱,此时化疗不仅疗效不佳,反而会增加患者的全身并发症。因此,晚期肿瘤患者的治疗重点就是控制疼痛,纠正厌食、乏力等症状,改善生活质量。

姚庆华建议,如果患者抗肿瘤治疗效果甚微而副作用及并发症较大时,不妨考虑舒缓疗护,避免过度治疗。

如今,“舒缓疗护”医学已成为一门专门学科,涉及医学、心理学、社会学、护理学、伦理学等众多学科领域,还是癌症综合治疗模式中的重要组成部分,已组成了全国性的专业学术委员会,制定了规范的治疗指南。

浙江省老年服务业协会秘书长詹传东表示,人们应该提高认识,“舒缓疗护”不等于“不孝”,或是“放弃治疗”。当临床治疗意义不大甚至徒增患者痛苦时,不如提高其生存质量,尽量少些痛苦,这是对生命最大的尊重。

## 鲜言被一罚到底34.7亿元、终身禁入证券市场 证监会开出“史上最大罚单”

■新华社记者刘慧、王都鹏

因年初1001项“奇葩议案”在资本市场丑态尽出的鲜言栽了!在深挖查清了鲜言一系列信息披露违法违规及操纵证券市场的行为后,证监会3月30日发布处罚决定书,对鲜言给予“没一罚五”的顶格处罚,开出34.7亿元的“史上最大罚单”。

与此同时,屡屡挑战监管底线,游走在市场边缘的鲜言还被终身禁入证券市场。他的操纵行为到底藏着多少“猫腻”?一罚到底的“史上最大罚单”又是如何开出的?

**三宗“罪”打出忽悠投资者的“组合拳”**

梳理鲜言市场操纵行为可以发现:信息操纵、伞形信托操纵、大股东恶意操纵不仅打出了忽悠投资者的“组合拳”,也成为鲜言系列操纵行为中危害最大的三宗“罪”。

在市场操纵过程中,鲜言很擅长通过制造噱头向市场投掷信息“烟雾弹”,进而误导投资者。在“烟雾弹”的掩护下,复杂又隐蔽的伞形信托又成了鲜言实施操纵的“杀手锏”。多伦股份更名“匹凸匹”就是一个典型案例。

2015年4月9日,多伦股份提出变更企业名称申请;4月16日,申请得到上海市工商局核准。这次更名让原本经营房地产、建材等相关业务的多伦股份“摇身一变”成了互联网金融公司“匹凸匹”。

对于一个上市公司来说,这么大的事不仅没有第一时间对外披露,相关公告反而被拖了近一个月后才“姗姗来

迟”。此时,市场还蒙在鼓里,鲜言实际控制的伞形信托账户组却早就“埋伏”进去了。

5月11日,更名公告发布的同时,一个更大的噱头紧随其后,“捆绑”着推高市场热情。多伦股份公告称获得www.p2p.com网站域名使用权。在互联网金融热潮下,更名加网站利好一出,“多伦股份”股价连续6日涨停。在股价低位“埋伏”的鲜言粗略计算账面获利接近1.4亿元。

然而,调查过程中鲜言却这样辩解:“在我看来,公司更名本身体现的是一种转型方向,无业务、无人员、无主营是很正常的,如果这些都有,对我而言就不是更名问题,而是加大投资力度的问题。”

业内人士指出,除了信息操纵和伞形信托操纵,鲜言作为多伦公司的大股东和实际控制人,完全放弃了公司的经营发展,把多伦股份变成一个纯粹忽悠投资者的套现工具,对市场的影响非常恶劣。

统计显示,2014年1月17日至2015年6月12日期间,鲜言通过采用信息优势、资金优势、持股优势连续买卖,在自己实际控制的证券账户之间交易、虚假申报等手段,操纵“多伦股份”交易价格和交易量,非法获利超过5.78亿元。在鲜言的操控下,“多伦股份”股价在这个阶段涨幅高达260%,同期上证指数涨幅155.29%。

**想给市场操纵找借口?没门!**

在收到“史上最大罚单”的事先告知书后,鲜言通过递交材料提出了申辩意见。对

于这些违法行为的借口,证监会在复核过程中一一予以还击。交锋如下:

其一,鲜言认为伞形信托单元所持有的股票均在信托计划的受托人名下,这些信托单元的设立、存续并非为操纵“多伦股份”股价。

证监会回应:鲜言具有相关信托计划的投资决策权,其利用账户组进行的证券交易符合操纵证券市场特征。信托计划设立、存续目的并不影响交易行为的违法性。

业内人士认为,鲜言采用信托计划加HOMS分仓交易模式,而HOMS系统未实名登记,此种交易模式隐蔽持股特征明显,调查难度大,对证监会查处此类利用互联网金融工具的新型案件提出了挑战。

其二,鲜言认为,2014年4月24日、5月13日香港多伦先后减持2000万股“多伦股份”,仅仅是大股东持股方式的变更,是大股东合理利用结构化融资工具,没有进行套利交易。

证监会回应:以上两次减持的交易方式符合证券法中“在自己实际控制的账户之间进行证券交易,影响证券交易价格或者证券交易量”所述情形,同时也表明鲜言具有隐蔽持股,为操纵行为创造条件的主观故意。

其三,鲜言认为,多伦股份更名“匹凸匹”是非常看好互联网金融的发展前景,想好好发展互联网金融业务。

证监会回应:对于多伦股份更名事宜,在互联网金融题材大热期间,鲜言控制信息披露的节奏,同时发布误导性的公告。在www.p2p.com网

站正在筹备、尚未开始运营的情况下,公告却称“可以使公司在互联网金融行业处于领先的竞争优势”,该表述过度夸大、渲染,误导投资者,具有明显的操纵意图。

其四,鲜言认为自己并未操纵“多伦股份”股价,没有操纵“多伦股份”股价的主观意图。

证监会回应:操纵期间,鲜言作为时任多伦股份实际控制人、董事长、董事会秘书,利用各种优势,连续买卖“多伦股份”,买入量排名第一的有93个交易日,排名居前三名的交易日共计117个。随着账户组的逐步买入,其所持“多伦股份”比例逐步上升,有179个交易日持股比例在5%,并有60个交易日持股比例超过10%。

总而言之,鲜言频繁、大量在自己控制的账户之间进行证券交易、虚假申报的行为明显不以成交为目的,具有操纵的主观意图。鲜言通过一系列行为,影响“多伦股份”价格和交易量,严重扰乱市场秩序,构成市场操纵。

**“史上最大罚单”一罚到底,绝不姑息!**

经过复核阶段的交锋,证监会并没有改变处罚事先告知书书中的罚没金额,坚定开出了34.7亿元的高额罚单。

数据统计,2016年证监会全年的罚没金额为42.83亿元。相比之下,这张“史上最大罚单”金额之高,亮明了监管部门对资本市场乱象“一罚到底,绝不姑息”的决心。

其实,早在令人大跌眼镜的奇葩议案轰动市场之前,鲜言扰乱市场的一举一动就被

监管部门重点关注了。作为“惯犯”,鲜言早就因为多伦股份披露违法被上海证监局行政处罚过。

本次关于鲜言操纵行为的立案调查也于2015年就已起步。“可以说监管鲜言违法行为的网早就布下了,随着调查的深入,网也一步步收紧。”相关调查人员告诉记者。

证监会新闻发言人张晓军曾表示,对于在案件调查过程中发现的鲜言及其他相关当事人涉及的其他违法行为线索,证监会将本着深挖严究、一查到底、绝不放过的原则继续抓紧查办。涉嫌犯罪的,将坚决移送司法机关追究刑事责任。

值得注意的是,在收到“史上最大罚单”的事先告知书后,鲜言于2017年2月28日向证监会递交《放弃听证及申辩意见》,表示放弃听证。截至3月22日,鲜言陆续递交了《呈递证监会材料》《鲜言关于放弃行政诉讼权利声明书》《法律自首申请书》及《积极交纳罚款的承诺书》等材料。

曾经“桀骜不驯”、阻碍调查的鲜言表示放弃听证、行政诉讼,承诺积极交纳罚款,律师出身的他甚至给监管部门递交了《法律自首申请书》。从抵抗到服软,鲜言的变化十分耐人寻味。

“在收到事先告知书后,鲜言的态度发生了一百八十度的大转弯,递交的多份材料都表示自己很后悔。”上述办案人员说。

据了解,由于1001项“奇葩议案”的处罚决定涉及其他违法主体,听证和复核仍在进行阶段。

袁识派

## 拆留之间 不妨听听民意

■阮向民

杭州七堡百货大楼,到底是留还是拆?最近,七堡乃至彭埠很多人都在为这桩事费神。江干区文保中心、彭埠街道等部门也开过好几次会,并通过彭埠街道官微征求市民意见。今年2月底,江干区在彭埠街道召开“四社联动”整体征收动员大会,宣布五堡、六堡、七堡、红五月四个钱塘江岸的沿江社区正式进入“城中村”改造征收阶段。七堡百货大楼是征收过程中碰到的一个棘手问题。它曾经是七堡的“杭州大厦”,以前一直是周边居民购买高档日用品的首选地。如今进城交通便利了,七堡百货大楼才慢慢衰落。

一座曾经的地标性建筑给“城中村”改造出了个难题,拆或者留,引发了一场争议。

文保等部门认为,“城中村”改造应考虑保留地方文化,延续历史文脉,如今七堡百货大楼正在尝试申报杭州市历史建筑,如果申报成功,就可保以留下来。但另一种声音认为,为保留一幢衰败的大楼,而影响整个区域的连片设计整体提升,不值得。

双方的观点,看上去都各有各的道理,但我认为这样的争议还是有些片

面。如果申报历史建筑没成功,就没有保留的价值了吗?未必。同样,保留一幢衰败的大楼就会成为“城中村”改造的败笔吗?也不尽然。所以双方的观点多少有些似是而非。

这幢老楼的命运因“城中村”改造而起,因此,改造的方向可以归纳为:配套完善、生活便利、环境优美、管理有序,方法是拆整改建联动。也就是说,除了拆之外,还有其他的路可以走得通。

另外,“城中村”改造也并非沿着一个模板千篇一律地复制,保留地缘特色风貌,建设各具风韵的都市新区,也是题中之义。换句话说,“城中村”改造既要展得了新貌,也要留得住乡愁。

具体到七堡的这座百货大楼,它在当地居民心中是什么地位,人们对它赋予怎样的情感寄托,作为局外人的所有判断都难免显得有些武断。因此,拆或者留,与其争得面红耳赤,不如听听民意,让每天相伴着它的人们自己来作出选择。报道说,彭埠街道正通过官微征求市民意见,我们希望最终的决策是顺应民心,符合民意的。